



Edoardo BONACINA

Date of birth: 31/08/1966 | **Nationality:** Italian | **Gender:** Male |

(+90) 5338338664 | edbon66@gmail.com | <http://www.proz.com/profile/727666> |

Skype: edbon66 | Kyrenia, 0000, Kyrenia, Cyprus

● WORK EXPERIENCE

01/01/2014 - CURRENT

INTERPRETER - SELF EMPLOYED

Freelance Italian<>Turkish / English<>Turkish Translator/Interpreter

17/09/1999 - 31/12/2013

INTERPRETER, PERSONAL ASSISTANT TO THE AMBASSADOR - EMBASSY OF ITALY IN ANKARA (TURKEY)

Interpreter, relation with the governmental institutions of the Republic of Turkey, official interpreter of many visits to Turkey the President of the Italian Republic, Italian Prime Ministers and Ministers, many visits to Italy of the President of the Republic of Turkey, Turkish Prime Minister and Ministers, sherpa during the 2001 and 2008 G8 summits, 2005 OECD Summit, 2005, 2007, 2009 NATO Summits.

Ankara, Turkey

01/01/1993 - 14/09/1999

PRODUCTION AND MARKETING MANAGER - BILMAT S.A., ANKARA (TURKEY)

Manager of production (80+ employers) and marketing (40+ employers) activities. Sector: production of continous forms to be used on dot-matrix printers.

01/09/1989 - 31/12/1992

PROJECT MANAGER - SCARPELLINI S.A. (TURKEY AND ITALY)

Project Manager for the realization of Altınpark Project (mainly landscaping and construction activities) for the Metropolitan Municipality of Ankara

01/09/1986 - 31/05/1989

TEACHING PROFESSIONAL - ITALIAN SECONDARY AND HIGH SCHOOL

- Math and Physics teacher

Ankara, Turkey

● EDUCATION AND TRAINING

1989 - 1994 - Ankara, Turkey

M.S. AERONAUTICAL AND AEROSPACE ENGINEERING - Middle East Technical University

Master degree in propulsion systems applied to aeronautical vehicles

● LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): **ITALIAN** | **TURKISH**Other language(s):

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
ENGLISH	C2	C2	C1	C1	C2

*Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user***● RECOMMENDATIONS**

H.E. Ambassador (ret). Carlo Marsili

H.E. Ambassador (ret.) Vittorio Claudio Surdo

● HONOURS AND AWARDS

Honours and awards

Solidarity Star by The President of the Republic of Italy

● ORGANISATIONAL SKILLS

Organisational skills

- Leadership (used to be responsible for a team of 100+ people);
 - Good organisational skills (organized Visits of State of the President of the Republic of Italy - twice - to Turkey, three intergovernmental summit, many visits of Prime Ministers and Ministers) - Sense of organisation;

● COMMUNICATION AND INTERPERSONAL SKILLS

Communication and interpersonal skills

Being perfectly bilingual I define myself as the best turkish-italian interpreter. Good communication skills gained through my job experiences during the years. With over 25 years of experience as freelance translator, especially in Italian-Turkish and English-Turkish language pairs, I work with over 100 translation agencies in Turkey and in Europe.

● JOB-RELATED SKILLS

Job-related skills

- good teaching capabilities (language teaching, math and physics related subjects, aerospace and aircraft engineering related subjects, international politics and EU related subjects)